

**Tm/Ufs/NtM 20 / 225 - 232 / 20.07.2018****Sisältö - Innehåll - Content ( 225 - 232 / 2018)**

<b>Alue / Område / Area</b>	<b>Tiedonanto / Notis / Notice</b>	<b>Kartor / Kort / Charts</b>
Suomenlahti	225/2018	952, A, B
	*226/2018	17, 952, A
Saaristomeri	*227/2018	27, 28, C
	*228/2018	27, 28, 32, 162, 935, 953, 954, C
Perämeri	229/2018	957, 958
	*230/2018	57, G
	*231(T)/2018	57, G
Vuoksen vesistö	*232/2018	M

**Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts**

<b>Kartta / Kort / Chart</b>	<b>Tiedonannot / Notiser / Notices</b>
17	*226/2018
27	*227/2018, *228/2018
28	*227/2018, *228/2018
32	*228/2018
57	*230/2018, *231(T)/2018
162	*228/2018
935	*228/2018
952	225/2018, *226/2018
953	*228/2018
954	*228/2018
957	229/2018
958	229/2018
A	225/2018, *226/2018
B	225/2018
C	*227/2018, *228/2018
G	*230/2018, *231(T)/2018
M	*232/2018

# Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

225 /2018 (2018-07-20)

Viro. Suomenlahti. Tallinnan edusta. Majakka Naissaar N. Muuttunut valotunnus. Turvalaitteet  
Estland. Finska viken. Utanför Tallinn. Fyren Naissaar N. Ändrad fyrkaraktär. Säkerhetsanordningar  
Estonia. Gulf of Finland. Off Tallinn. Lighthouse Naissaar N. Amended light character. Buoyage

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
952	216 /2018
A/Helsinki - Tallinna	217 /2018
B/Helsinki - Tallinn	218 /2018

1 952, A/Helsinki - Tallinna, B/Helsinki - Tallinn

Muuta  
Ändra  
Amend



NAISSAAR N

LFI.W.10s47m12M



NAISSAAR N

FLFI.W.10s47m12M

59°36.22'N 24°30.64'E | (C3790)

( NtM 7/76, Tallinn 2018 )

\*226 /2018 (2018-07-20)

Suomi. Suomenlahti. Porvoon edusta. Kalbådagrund. Esteet  
Finland. Finska viken. Utanför Borgå. Kalbådagrund. Hinder  
Finland. Gulf of Finland. Off Porvoo. Kalbådagrund. Obstructions

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
17 (INT 1249)	217 /2018
952	225 /2018
A/INDEX, A624	225 /2018

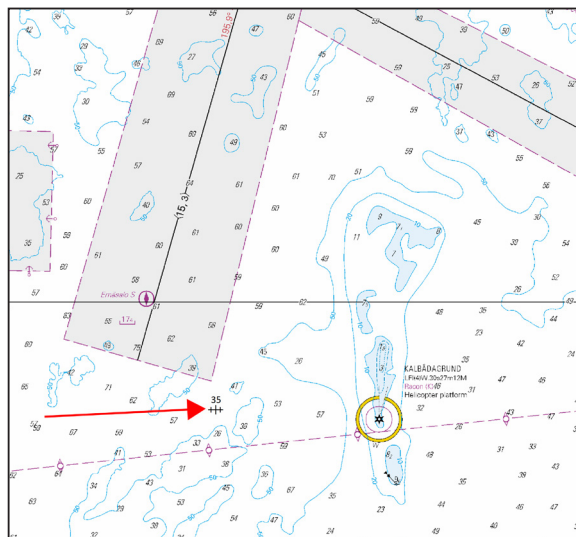
1 17, 952, A/INDEX, A624

Lisää  
Inför  
Add



59°59.209'N 25°33.610'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Museovirasto, Museiverket 2018 )

# Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

\*227 /2018 (2018-07-20)

Suomi. Saaristomeri. Kökar. Finnö. Utö-Kökar -väylä. Turvalaitteet

Finland. Skärgårdshavet. Kökar. Finnö. Farleden Utö-Kökar. Säkerhetsanordningar

Finland. Archipelago Sea. Kökar. Finnö. Utö-Kökar channel. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

27 (INT 1190)

28 (INT 1191)

C741, C741.2, C743

Edellinen / Föregående / Previous

134 /2018

134 /2018

220 /2018

Viite/Referens/Reference: 133 /2018

1 27, 28, C741, C741.2, C743

Lisää  
Inför  
Add



59°54.710'N 20°55.4073'E | 84451

2 27, 28, C741, C741.2, C743

Lisää  
Inför  
Add



59°54.721'N 20°55.416'E | 84450

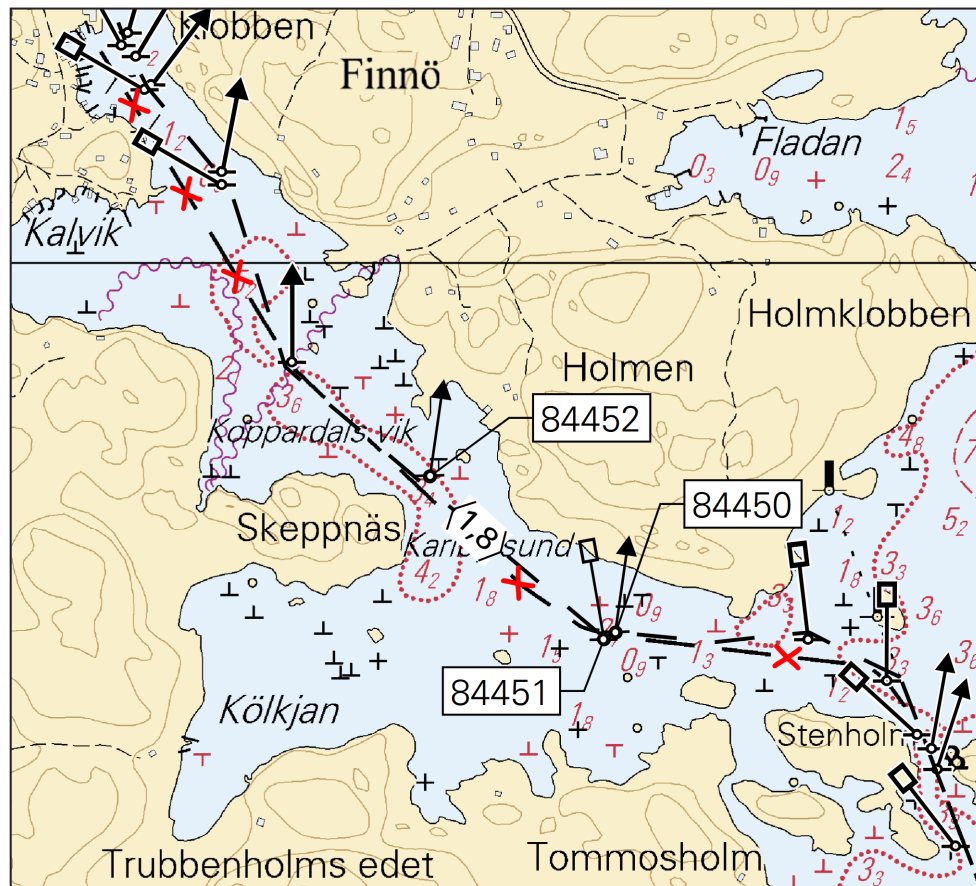
3 27, 28, C741, C741.2, C743

Lisää  
Inför  
Add



59°54.834'N 20°55.151'E | 84452

4



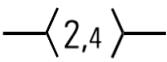







Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart














( FTA, Turku/Åbo 2018 )

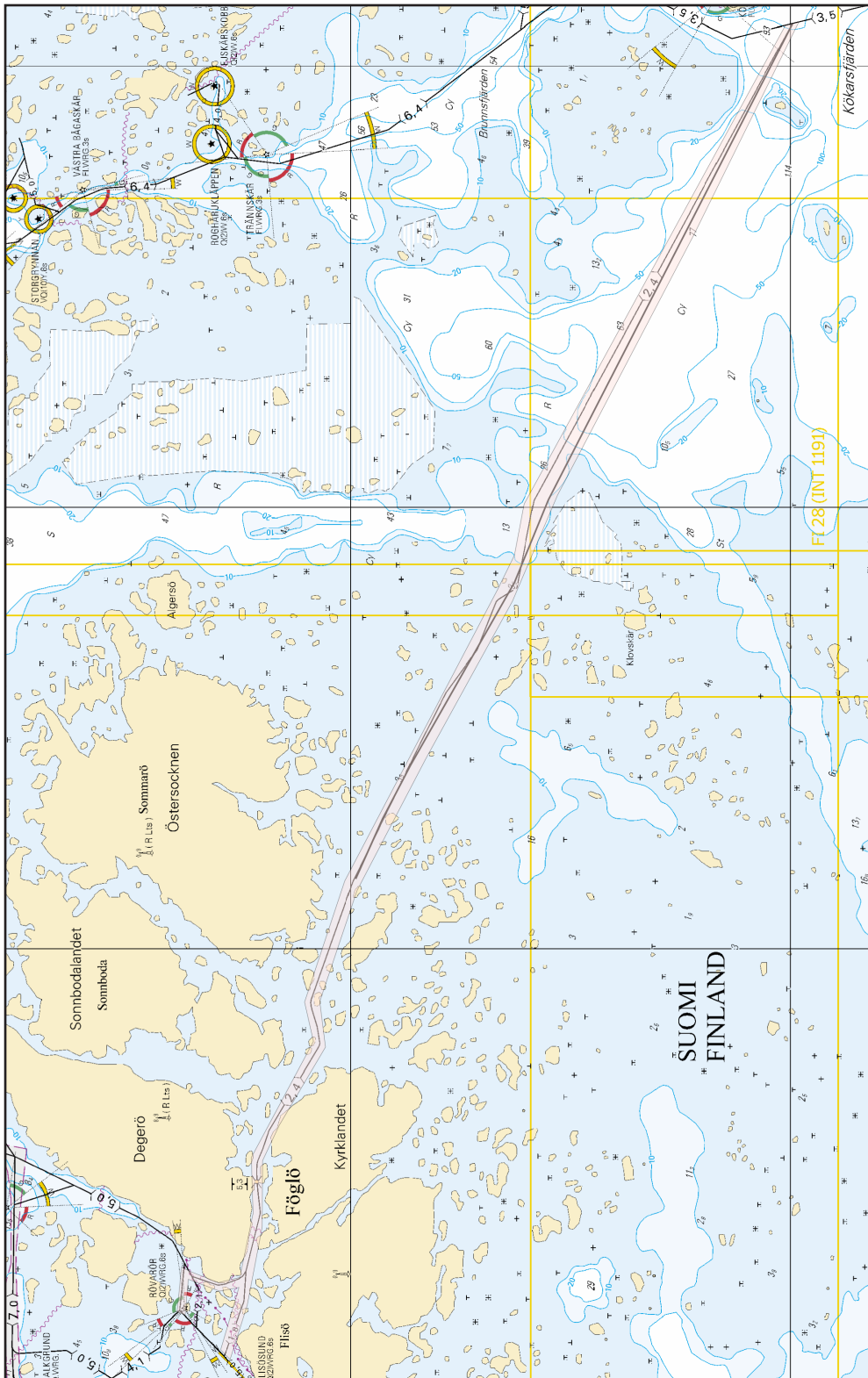
Suomi. Saaristomeri. Kökar - Föglö. Turvalaitteet. Väylät  
 Finland. Skärgårdshavet. Kökar - Föglö. Säkerhetsanordningar. Farleder  
 Finland. Archipelago Sea. Kökar - Föglö. Buoyage. Fairways

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
27 (INT 1190)	227 /2018
28 (INT 1191)	227 /2018
32 (INT 1195)	207 /2018
162 (INT 1157)	207 /2018
935	
953	
954 (INT 1210)	203 /2018
C741, C743, C745, C745.1, C753	227 /2018

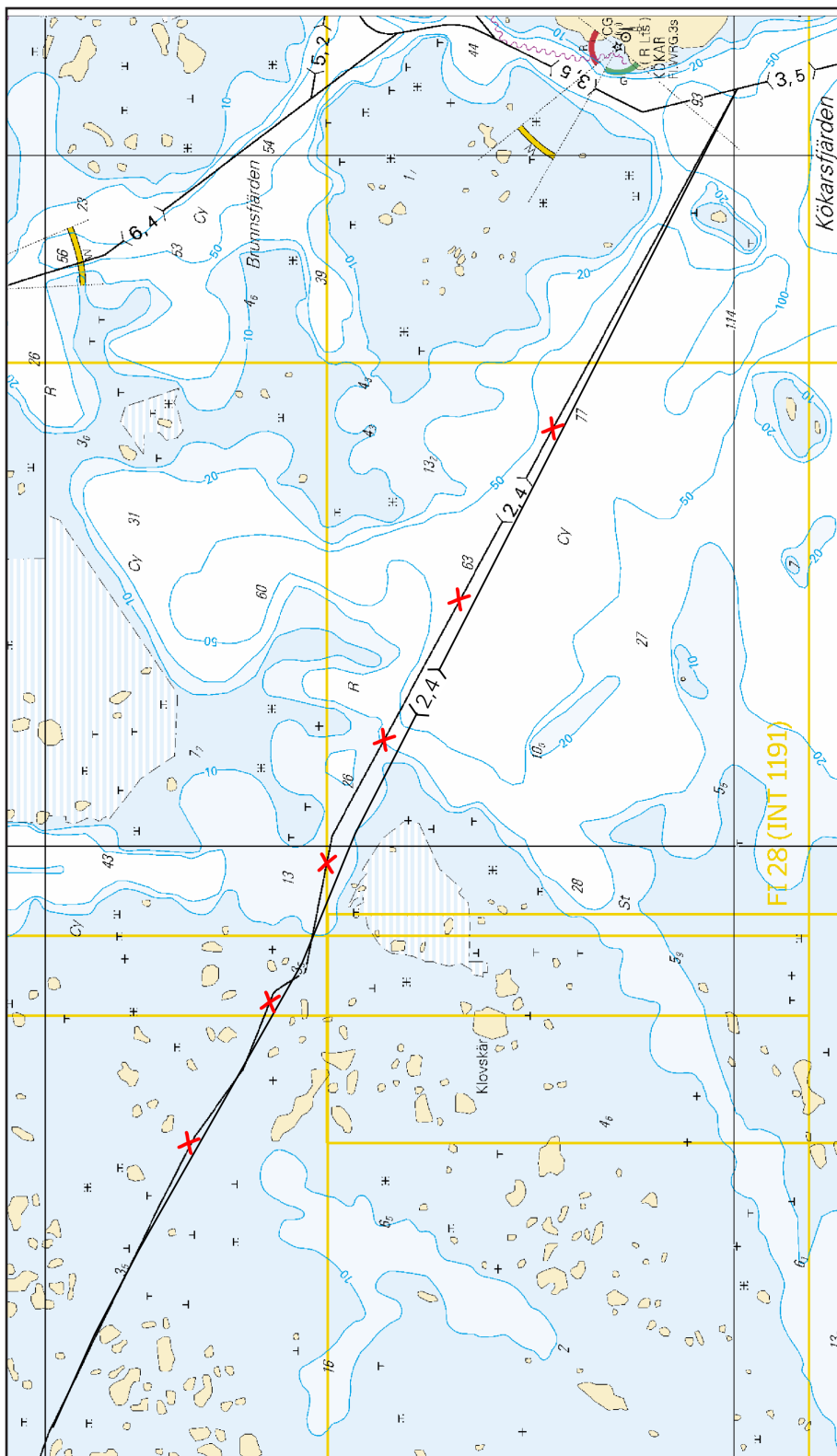
Väylälinjauksen muutokset on huomioitu merikarttojen 935 ja 953 uusissa, 6.7.2018 ilmestyneissä painoksissa.  
 Farledsdragning ändringarna har beaktats i de nya upplagorna av sjökorten 935 och 953 som utgavs 6.7.2018.  
 The amendments of channel alignment have been included in the new editions of charts 935 and 953, published on 6 July 2018.

2	27, 28, 32, 162, 935, 953, 954, C741, C743, C745		
<b>Lisää Inför Add</b>		Poista vanha keskilinja Stryk den tidigare mittlinjen Delete former centre line	(1) 59°54.980'N 20°50.960'E (2) 59°57.756'N 20°40.177'E (3) 59°58.141'N 20°38.302'E (4) 59°59.326'N 20°34.151'E
3	27, 28, C741, C745		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 59°57.640'N 20°40.100'E Paikkaan/Till/To (2) 59°57.654'N 20°40.103'E   6728
4	28, 32, C745		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 59°58.200'N 20°38.370'E Paikkaan/Till/To (2) 59°58.180'N 20°38.332'E   6727
5	28, 32, C745		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 59°58.230'N 20°37.730'E Paikkaan/Till/To (2) 59°58.243'N 20°37.690'E   6726
6	32, 162, C745		
<b>Lisää Inför Add</b>			59°59.365'N 20°34.157'E   83326
7	32, 162, C745		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 60°00.330'N 20°29.580'E Paikkaan/Till/To (2) 60°00.282'N 20°29.903'E   6720
8	32, 162, C745		
<b>Muuta Ändra Amend</b>			(1) 60°00.260'N 20°29.770'E (2) 60°00.270'N 20°29.805'E   6721
9	32, 162, C745		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°00.321'N 20°29.545'E   83325

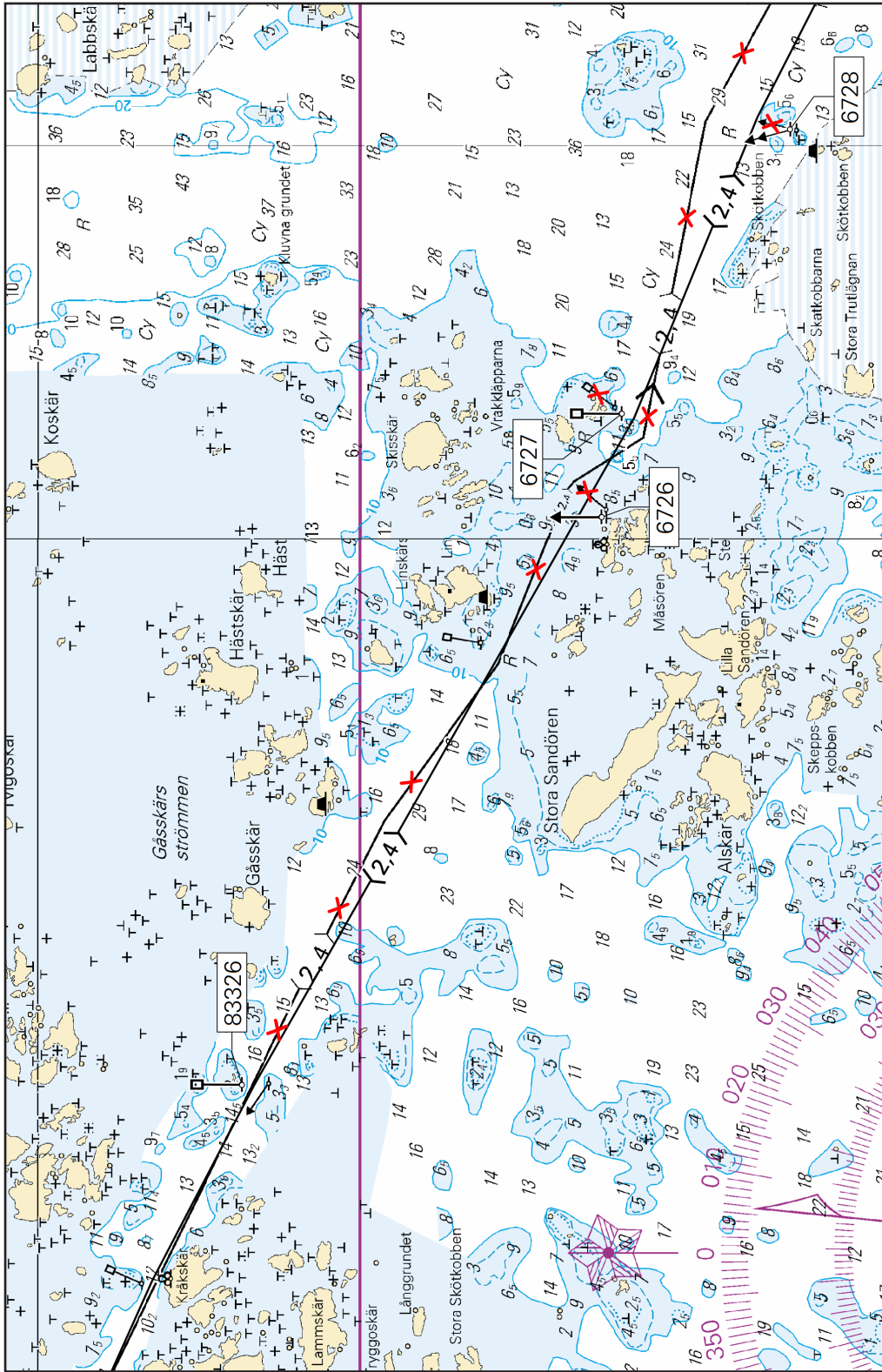
10	32, 162, C745		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°00.347'N 20°29.425'E   83324
11	32, 162, C745		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 60°00.460'N 20°28.750'E Paikkaan/Till/To (2) 60°00.464'N 20°28.696'E   6718
12	32, 162, C745		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°00.381'N 20°28.039'E   83323
13	32, 162, C745		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°01.086'N 20°25.100'E   83322
14	32, 162, C745, C745.1		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°01.049'N 20°23.899'E   83221
15	32, 162, C745, C745.1		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°01.081'N 20°23.631'E   83320
16	32, 162, C745, C745.1		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°01.099'N 20°23.355'E   83319
17	32, 162, C745, C745.1, C753		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 60°01.460'N 20°22.410'E Paikkaan/Till/To (2) 60°01.436'N 20°22.421'E   6709
18	32, 162, C745, C745.1, C753		
<b>Siirrä Flytta Move</b>			Paikasta/Från/From (1) 60°01.520'N 20°22.410'E Paikkaan/Till/To (2) 60°01.508'N 20°22.384'E   6708
19	32, 162, C745, C745.1, C753		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°01.757'N 20°22.244'E   83318
20	32, 162, C745, C745.1, C753		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°01.727'N 20°21.698'E   83317
21	32, 162, C745, C745.1, C753		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°01.232'N 20°21.924'E   83316
22	32, 162, C745, C745.1, C753		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°01.241'N 20°21.857'E   83315



Kuva viitteeksi, karttaotteen ei merkikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

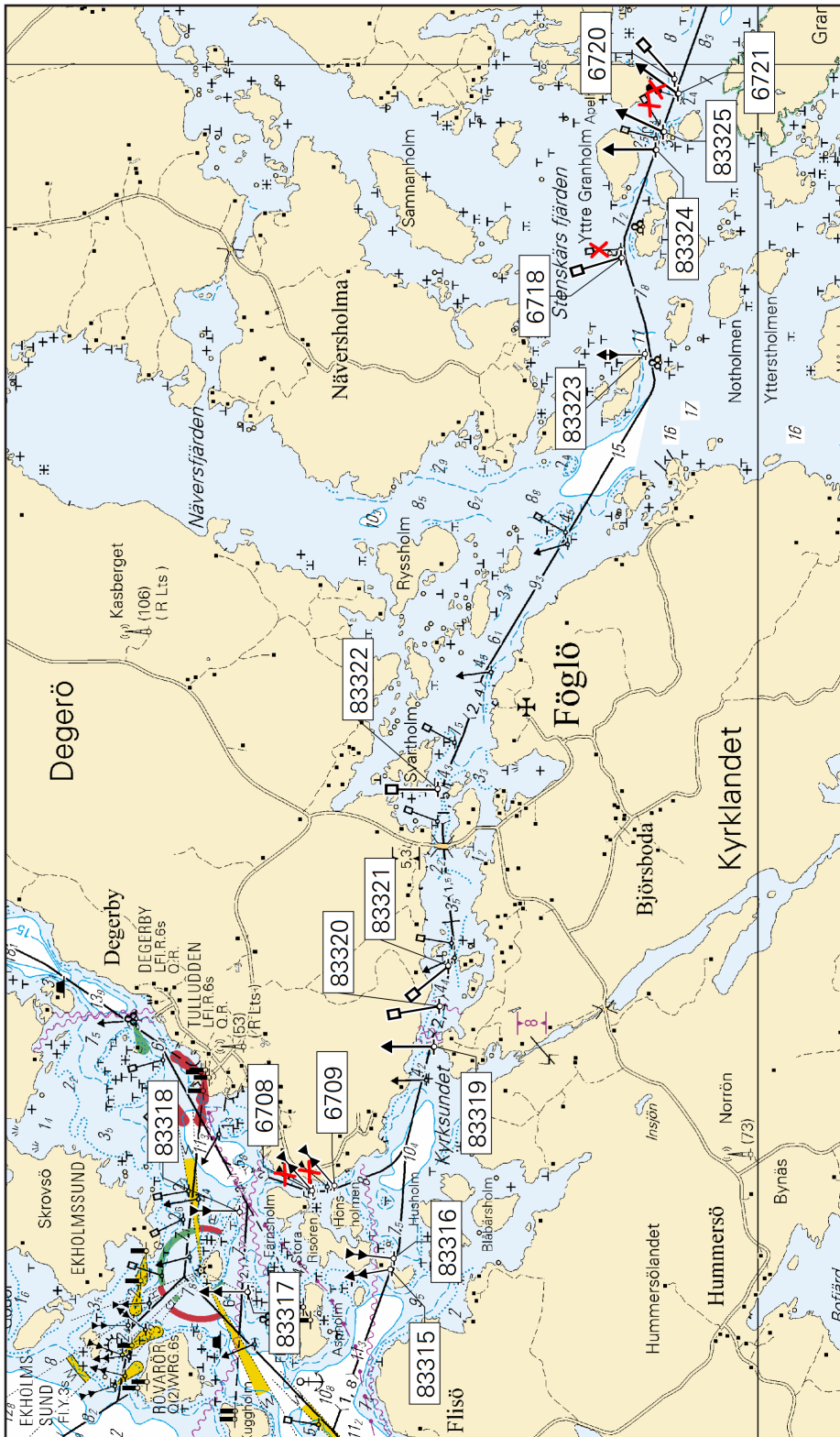


Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart



Kuva viitteeksi, karttaotteen ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart





Kuva viitteeksi, karttaotteen ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Turku/Åbo 2018)

## Ahvenanmeri/Ålands hav/Åland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

**229 /2018** (2018-07-20)

**Ruotsi. Perämeri. Skellefteån KA -puoli. Loisto Bjuröklubb NÖ sammutettu. Turvalaitteet**  
**Sverige. Bottenviken. SO om Skellefteå. Fyren Bjuröklubb NÖ släckt. Säkerhetsanordningar**  
**Sweden. Bay of Bothnia. SE of Skellefteå. Light Bjuröklubb NÖ extinguished. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

957

958 (INT 1209)

Edellinen / Föregående / Previous

212 /2018

199 /2018

---

1 957, 958

**Muuta**  
**Ändra**  
**Amend**



>



Beacon in general  
Beacon in general  
Beacon in general

64°28.939'N 21°34.843'E

BJURÖKLUBB NÖ

FI(3)WRG.6s12m10M (exting)

( Ufs 710/13202, Norrköping 2018 )

---

\*230 /2018 (2018-07-20)

Suomi. Perämeri. Oulu. Pateniemi. Esteet  
Finland. Bottenviken. Uleåborg. Pateniemi. Hinder  
Finland. Bay of Bothnia. Oulu. Pateniemi. Obstructions

Kartat / Kort / Charts  
57 (INT 1148)  
G846

Edellinen / Föregående / Previous  
192 /2018  
222 /2018

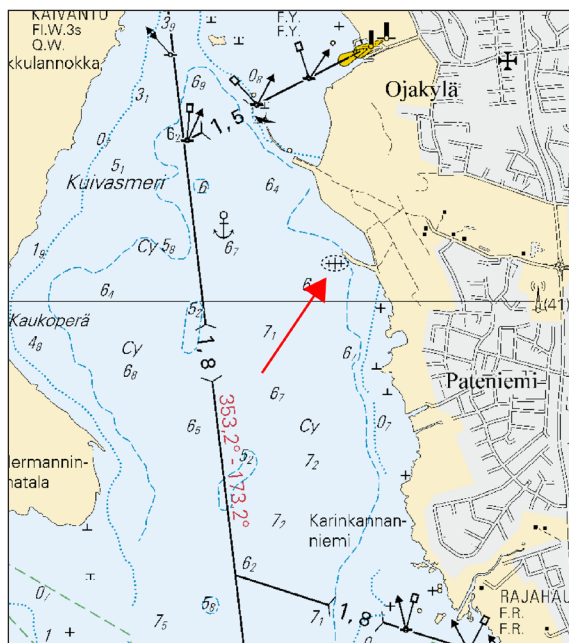
1 57, G846

Lisää  
Inför  
Add



65°05.120'N 25°22.780'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteen ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( FTA, Vaasa/Vasa 2018 )

\*231(T) /2018 (2018-07-20)

Suomi. Perämeri. Oulu. Haukipudas. ODAS -poiju. Turvalaitteet  
Finland. Bottenviken. Uleåborg. Haukipudas. ODAS-boj. Säkerhetsanordningar  
Finland. Bay of Bothnia. Oulu. Haukipudas. ODAS buoy. Buoyage

Kartat / Kort / Charts  
57 (INT 1148)  
G847

Edellinen / Föregående / Previous  
230 /2018  
230 /2018

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

1 57, G847

Lisää  
Inför  
Add



65°11.35'N 25°09.70'E

( Luonnonvarakeskus Oulu, Naturresursinstitutet Uleåborg 2018 )

# Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

\*232 /2018 (2018-07-20)

Suomi. Vuoksen vesistö. Varkaus. Lamminsalo. Kaapelit ja johdot  
Finland. Vuoksens vattendrag. Varkaus. Lamminsalo. Kablar och rörledningar  
Finland. Vuoksi watercourse. Varkaus. Lamminsalo. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts  
M250, M250.1

Edellinen / Föregående / Previous  
213 /2018

1 M250, M250.1

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 62°12.337'N 28°35.413'E
- (2) 62°12.384'N 28°35.538'E
- (3) 62°12.365'N 28°35.648'E
- (4) 62°12.377'N 28°35.833'E
- (5) 62°12.443'N 28°36.053'E
- (6) 62°12.492'N 28°36.074'E

2 M250, M250.1

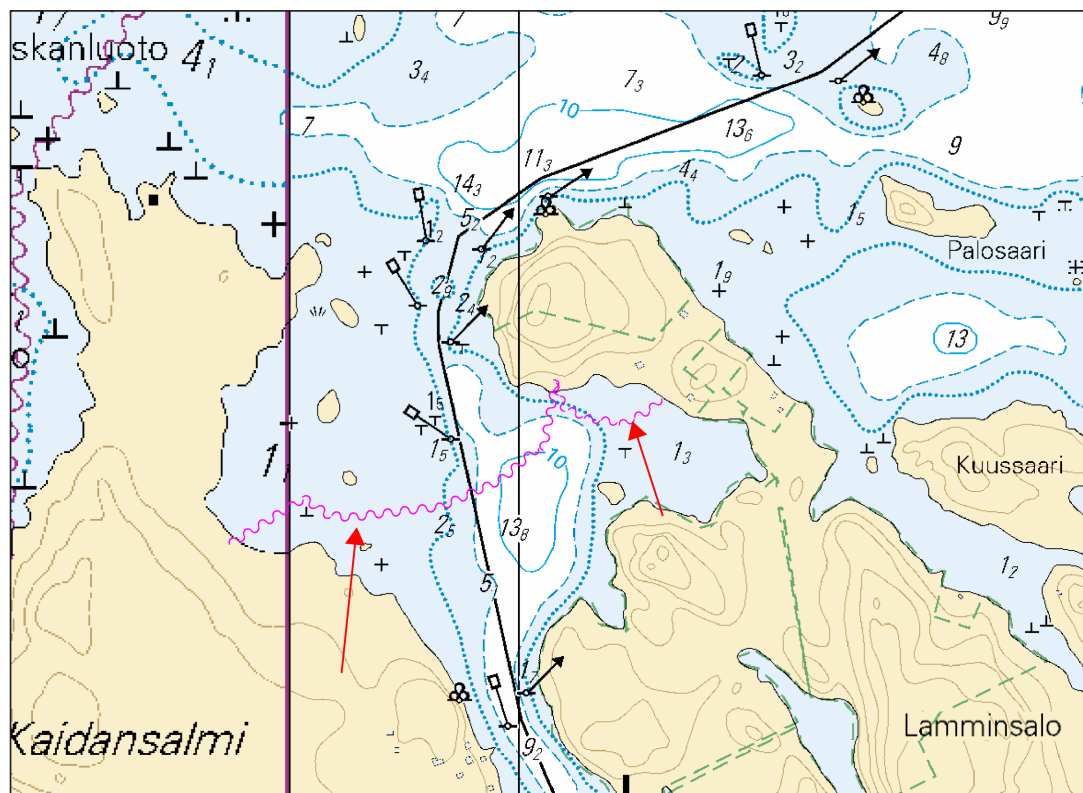
Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 62°12.492'N 28°36.074'E
- (2) 62°12.477'N 28°36.086'E
- (3) 62°12.465'N 28°36.220'E
- (4) 62°12.488'N 28°36.303'E

3



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2018 )

## **Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## **Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## **Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## **Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## **Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## **Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## **Tiedotuksia/Uppllysningar /Announcements**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---